



Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken zur Beseitigung der Interferenzen (DUVRI)	Documento Unico di Valutazione dei Rischi per l'eliminazione delle Interferenze (DUVRI)
INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER BESTEHENDEN SPEZIFISCHEN RISIKEN (Art. 26, Absatz 1 – Buchstabe B des G.v.D. 81/2008) Vorbeuge- und Schutzmaßnahmen zur Beseitigung der Risiken, welche auf Interferenzen zwischen den Arbeitern zurückzuführen sind (zwischen Bauherrn und Auftragnehmer oder zwischen mehreren Auftragnehmern)	INFORMAZIONE SUI RISCHI SPECIFICI ESISTENTI (art. 26, comma 1 – lett. B del D.Lgs. 81/2008) Misure di prevenzione e protezione atte ad eliminare i rischi dovuti alle interferenze dei lavoratori (tra committente ed appaltatore o tra i diversi appaltatori)
TEIL 1: LISTE DER BEREICHE MIT SPEZIFISCHEM RISIKO IM GEBÄUDE	PARTE 1: ELENCO DEI LUOGHI A RISCHIO SPECIFICO PRESENTI NELL'EDIFICIO

N.B.:

Die Firma muss in den Notfallplan Einsicht nehmen und eventuell für weitere Informationen mit dem Gebäudeverwahrer Kontakt aufnehmen.

Die Firma muss, im Falle von Arbeiten in Bereichen mit spezifischem Risiko, in die „Informationen bezüglich der bestehenden spezifischen Risiken – Teil 2“, Einsicht nehmen

008.087

Sitz des Weißen und Roten Kreuzes und Flugrettung
Lorenz-Böhler-Straße 1 - Moritzing
39100 Bozen

(Letzte Aktualisierung: 18.05.2017)

N.B.:

La ditta deve consultare il piano di emergenza ed eventualmente contattare il consegnatario per ulteriori informazioni.

La ditta, nel caso di lavorazioni da svolgere in luoghi a rischio specifico presenti nell'edificio, deve prendere visione delle "Informazioni sui rischi specifici esistenti – parte 2".

008.087

Sede della Croce Bianca e Rossa e elisoccorso
via Lorenz Böhler 1 - San Maurizio
39100 Bolzano

(aggiornato al: 18.05.2017)



Raum / Locale Tätigkeit / Attività		Vorhanden Presente		Eigenschaften / Caratteristiche		Position / Ubicazione		Meldeanlagen Impianti rilevazione		Löschanlagen Impianti spegnimento		Bemerkungen Note
		Ja/Sì	Nein/No			Stock Piano	Bemerkung Note	Brand Incendi	Gas			
1.	Heizraum Centrale termica	☒	☐	☒ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio	720 kW ____ kW	-1	☐ intern / interna ☒ extern / esterna	☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher / estintore	
	Fernwärme / Teleriscaldamento	☐	☒									
	Generatorenraum Locale gruppo elettrogeno	☒	☐	☐ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio	____ kW ____ kW	-1	☐ intern / interna ☐ extern / esterna	☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher / estintore	
	Kogeneratorenraum Locale cogeneratore	☐	☒	☐ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio	____ kW ____ kW		☐ intern / interna ☐ extern / esterna	☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Küche Cucina	☒	☐	☒ Gas (Methan, LPG, usw / metano, GPL, ecc) ☐ Heizöl / gasolio	____ kW ____ kW			☐	☐	☐	Art/Tipo:	
2.	Brennstofflager Depositi combustibile	☐	☒	☐ Methan / metano ☐ Heizöl / gasolio ☐ LPG / GPL	____ ____ ____		☐ unterird./interrato ☐ oberird./fuoriterra	☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Lager Gasflaschen techn. Gase Deposito bombole gas tecnici	☒	☐	☒ Sauerstoff/ossigeno ☐ Azetylen/acetilene ☐ LPG / GPL ☐ Argon ☐ Mischgas / gas misto	____ ____ ____ ____ ____	1		☐	☐	☐	Art/Tipo:	
3.	Archive Archivi	☒	☐	☒ Papiermenge / Quantità carta < 5 t: ☐ Papiermenge / Quantità carta > 5 t:		0, 1		☒ ☐	☐ ☐	☒ ☐	Art/Tipo: Feuerlöscher / estintore Art/Tipo:	
	Lagerräume / Depositi	☒	☐	☒ Material / Materiale: verschiedenes / vario		0, 1		☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher / estintore	
	Einsatzmagazin	☒	☐	☒ Materiale / Material: Erste-Hilfe-Material		-1		☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher / estintore	
	Bekleidungsmagazin	☒	☐	☒ Materiale / Material: Bekleidung		0		☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher / estintore	
	Gerätelager	☒	☐	☒ Materiale / Material: Diverses		-1		☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher / estintore	



Raum / Locale Tätigkeit / Attività		Vorhanden Presente		Eigenschaften / Caratteristiche		Position / Ubicazione		Meldeanlagen Impianti rilevazione		Löschanlagen Impianti spegnimento		Bemerkungen Note
		Ja/Sì	Nein/No			Stock Piano	Bemerkung Note	Brand Incendi	Gas			
4.	Labors Laboratori	☐	☒	Art/Tipo:	☐ Sauerstoff/ossigeno ☐ Azethylen/acetilene ☐ LPG / GPL ☐ Argon ☐ Mischgas / gas misto ☐ andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose	0	Desinfektionslabors	☐	☐	☐	Art/Tipo:	
5.	Werkstätten - Praxisräume Officine – Aule di pratica	☒	☐	Art/Tipo:	☐ Sauerstoff/ossigeno ☐ Azethylen/acetilene ☐ LPG / GPL ☐ Argon ☐ Mischgas / gas misto ☐ andere gefährliche Substanzen / altre sostanze pericolose	0	Autowerkstatt und Waschanlage / officina per macchine e lavaggio	☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher / estintore	
6.	Raum für Hauptelektroschrank Locale quadro elettrico principale	☒	☐			-1		☐	☐	☐	Art/Tipo:	
	Transformatorkabine / UPS Cabina di trasformazione / UPS	☒	☐			-1		☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher / estintore	
	E.D.V. / C.E.D. Serverraum / Locale server	☒	☐			-1, 2		☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher / estintore	
	Batterienraum / Locale batterie Akkumulatort. / Loc.accumulatori	☒	☐			-1		☒	☐	☒	Art/Tipo: Feuerlöscher / estintore	
7.	Dach / Tetto Überdachung / Copertura	☒	☐	☐ begehbar / praticabile ☒ nicht begehbar / non praticabile Bedingte Begehbarkeit / praticabilità condizi.ta				☐	☐	☐	Art/Tipo:	
8.	Maschinenraum Aufzug / Lift Locale macchine ascensore/montacarichi	☒	☐			-1		☐	☐	☐	Art/Tipo:	3 Aufzüge/ 3 Impianti
9.	Anderes Altro	☒	☐	Hubschrauberlandeplatz und Hangar / eliporto e hangar		0		☒	☐	☒	Art/Tipo: spezielle Löschanlage / impianto speciale	Zugang nur mit Begleitung Accesso solo se accompagnati